

Pubblicazioni scientifiche

Monografie

-Alain Robbe-Grillet, *Trois visions réfléchies*- Introduction, notes et bibliographie par C.Rizzo, S.M.di Licodia, (CT), AESSE, 1995.

-*Viaggio in Sicilia*, S.M.di Licodia, (CT), AESSE, 1996.

-*Oralità e scrittura nella narrativa di Tahar Ben Jelloun*, Catania, CUECM, 1997.

-*Arte e scrittura nell'Italia di Gautier*, S.M. di Licodia, (CT), AESSE, 1998.

-*Critica d'arte e narrativa in Theophile Gautier: un itinerario ad incastro*, S.M. di Licodia, AESSE, (CT), 1998.

-*'Masques et Visages' del Pierrot. La metamorfosi di un mito*. Catania, Cuecm, 2003.

-*Le arti minori nei contes di Champfleury* , Lugano, Lumières internationales, 2006.

-*Strategie di scrittura e pratiche del discours nella critica d'arte di Thoré-Bürger. Dal Paris Guide alla Gazette des Beaux-Arts*, Catania, Cuecm, 2008.

Le regard de l'amateur. Théophile Gautier e il linguaggio delle Arti, Catania, Cuecm, 2012.

Traduzioni

-Stendhal, *I Cenci*, introduzione, traduzione e note di C. Rizzo, S.M. di Licodia,(CT), AESSE, 1998.

-William Fleury, *Trinacria*, 1903, introduzione, traduzione e note a cura di C.Rizzo, in "Viaggi e viaggiatori in Sicilia" collana di testi multimediali diretta da Rosario Portale, La Spezia, Agorà edizioni, 2001.

- *Il complesso di Thénardier*, in José Pliya, *Teatro 1990-2004. (Testi e traduzioni, con inediti)*,

Firenze, Olschki, 2007.

Edizioni critiche

-Théophile Gautier, *Le Roi Candaule*, introduzione, note e bibliografia a cura di C. Rizzo, S.M. di Licodia, (CT), AESSE,1998.

-Théophile Gautier, *Onuphrius Wphly et Deux acteurs pour un rôle*, introduzione, note e bibliografia a cura di C. Rizzo, Catania, CUECM, 2002.

Les Préfaces aux catalogues de vente de Théophile Gautier, (in corso di stampa)

Atti di convegni

-*Margherita Pusterla di Cesare Cantù e Notre-Dame de Paris di Victor Hugo: un'ipotesi di lettura* negli Atti del Convegno Internazionale su Riflessi Europei sull'Italia Romantica, organizzato dal CRIER, dal CIRVI, dalle Università di Verona e di Lecce, Verona, 22, 23,24 aprile 1998.

-*Aïcha Lemsine, La chrysalide, o il con-fluire delle voci*, in *Les paroles dévoilées*, a cura di M.T.Puleio, Firenze, Olschki, 2003.

-*Champfleury. Les pantomimes de Pierrot*. Atti del Convegno Champfleury- Bordeaux 22-5-03/ 24-05-03, in *Champfleury écrivain chercheur*, Paris, Champion, 2006.

Théophile Gautier et les collections d'œuvres d'art, in *Heinrich Heine und die Kunstkritik seiner Zeit*, Akten des Internationalen und interdisziplinären Kolloquiums, Paris, 26-30 April 2006, Universitätsverlag Winter, Heidelberg, 2010, pp.175-188.

-*Racines et identité: La chanson de geste dans la construction de l'imaginaire européen*, in *Enseigner l'Europe*, Atti del Convegno internazionale, Banska Bystrica, settembre 2007.

-*Yves Bonnefoy, Un rêve fait à Mantoue*, in *L'Italie dans les rêves des voyageurs français*, Catania, CUECM, 2007,

-*Il testo letterario come corps vivant. Tradurre il teatro di José Pliya*, convegno internazionale sulla Traduzione, Cefalù 29-30-31 ottobre 2008, Palermo, Herbita, 2009, vol.2.

-*Bâtir le Théâtre Idéal: l'espace de Funambules*, convegno internazionale su Architectures-Architextures romantiques, Catania, 27-28-29 novembre 2008. (In corso di stampa).

-« *Le Dictionnaire à l'usage des connaisseurs qui ne s'y connaissent pas* » de Champfleury: *Caricature et Collection, synonymies et différences*, in *Genèse du Dictionnaire, L'Aventure des synonymes*, Actes des septièmes journées italiennes des Dictionnaires, Université de Messine, 2-4 décembre 2010, Fasano, Schena, 2011, pp. 333-345.

- *Le temps des objets. Curiosités et Bibelots ; représentations littéraires et évolutions linguistiques. Le Dictionnaire d'Ernest Bosc*, in *Le Temps du dictionnaire. Synchronie-Diachronie*, Actes des Huitièmes journées italiennes des Dictionnaires, Bari 10-11 giugno 2011, Bari, Schena Editore, Alain Baudry et C^{ie}, 2011, pp.171-183.

-*L'Album sicilien di Emma Mahul : il testo poetico come memoria e testimonianza*, in *L'Italia nell'occhio dell'Europa*, Atti del convegno internazionale, Torino, 5-9 settembre 2011, (in corso di stampa).

Le lexique bilingue des arts (français-italien/italien –français): esthétique littéraire, critique d'art, in *Le Dictionnaire Bilingue*, Actes des Neuvièmes journées italiennes des Dictionnaires, Bari 13-14 settembre 2011, Schena editore, Alain Baudry et C^{ie}, 2011.

Les Dictionnaires des arts décoratifs entre XIX et XX siècle : nouvelles perspectives et méthode critique., in *La Révolution du Dictionnaire, XIX_XXI siècle*, Cosenza Università della Calabria, 26-27 aprile 2012. (in corso di stampa)

Le Dictionnaire des Beaux-Arts de Delacroix : un espace d'écriture entre peinture et littérature, in *L'Espace du Dictionnaire : expressions-impressions*, Catania, Universit° di Catania, 20.21 settembre, 2012. (in corso di stampa)

La réception moderne de Sakountala au croisement des Arts et des Littératures, dans *La Mythographie à l'âge moderne ; Modèles et méthodes dans la littérature, les arts et les sciences*, Colloque international et interdisciplinaire, 08-11 mai 2013, Université de Fribourg,. (in corso di stampa)

Articoli su volumi

-*Toulet e Bufalino: La scelta delle Controrimes*, in *Le voleur de feu. Bufalino e le ragioni del tradurre*, Firenze, Olschki, 2005.

-*Testimonianze, documenti e ricerca iconografica sulla figura della Sibilla* in Charles Nodier, *M.Cazotte*, a cura di M.T. Puleio, Catania, CUECM, 2006.

Théophile Gautier et les collections: l'Art italien dans les Préfaces aux catalogues de vente, in *Théophile Gautier en Italie. Images, Itinéraires, Intérférences*, Roma, Aracne, 2011, pp. 151-165.

Le 'evocazioni di Albert Samain nelle traduzioni di Bufalino, in *I Carnets di traduzioni poetiche. Un inedito di Gesualdo Bufalino*, a cura di C. Rizzo, con illustrazioni di Bruno Caruso.

I 'Pianti dell'Autunno: scrittura e riscrittura da Émile Verhaeren, in *I Carnets di traduzioni poetiche. Un inedito di Gesualdo Bufalino*, a cura di C. Rizzo, con illustrazioni di Bruno Caruso.

Le isole e l'eco delle sirene: Armand Godoy nel percorso di Gesualdo Bufalino, in *I Carnets di traduzioni poetiche. Un inedito di Gesualdo Bufalino*, a cura di C. Rizzo, con illustrazioni di Bruno Caruso.

L'âme de la maison de Théophile Gautier: il mito dell'infanzia, in *Questions et suggestions. Miscellanea di studi in onore di Maria Teresa Puleio*, Catania, Cuecm, 2013.

Articoli su Riviste

Champfleury: Souvenirs et portraits de jeunesse, une mosaïque impossible, "Plaisance", 2009.

Les frères Zemganno d'Edmond de Goncourt : une esthétique du cirque, dans *Visages des œuvres littéraires*, Cahiers du CRLF (Revue du centre congolais de Recherche en littérature française), n.2, 2010, pp.99-107.

Le regard dans « Le roi Candaule » de Théophile Gautier : la femme-statue et la sculpture de Pradier, in *Arts et Artistes. Passions et vices*, « La Lettres R », Revue de culture et création, N.9, Editura Universitatii Suceva, 2009, pp.169-185, codice ISSN : 1841-2009.

Curatele

-Le voleur de feu. Bufalino e le ragioni del tradurre, a cura di C.Rizzo, Firenze, Olschki, 2005.

-José Pliya, Teatro 1990-2004. (Testi e traduzioni, con inediti), Firenze, Olschki, 2007.

- Educazione linguistica e Dialogo Interculturale, Acireale, Bonanno, 2009.

-I Carnets di traduzioni poetiche: un inedito di Bufalino, Acireale, Bonanno, 2010.

-Educazione Linguistica e approccio per competenza, Atti del convegno nazionale 29-30-31 ottobre 2009, LEND, n.5, 2010.

--C.L.I.L : Dialogo tra discipline, Acireale, Roma, Bonanno, 2011.